

S T U D I A P H I L O L O G I C A



А. А. Юнаковская

РАЗГОВОРНАЯ РЕЧЬ
НОСИТЕЛЕЙ МАССОВОЙ
ГОРОДСКОЙ КУЛЬТУРЫ
(НА МАТЕРИАЛЕ г. ОМСКА)

Хрестоматия



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКИХ КУЛЬТУР
МОСКВА 2007

ББК 81.2Рус
Ю 49

Издание осуществлено при финансовой поддержке
Российского фонда фундаментальных исследований (РФФИ)
проект № 05-06-87084



Юнаковская А. А.

Ю 49 Разговорная речь носителей массовой городской культуры (на материале г. Омска): Хрестоматия. — М.: Языки славянских культур, 2007. — 168 с. — (Studia philologica).

ISSN 1726-135X

ISBN 5-9551-0191-8

Данная хрестоматия является частью работы по изучению и лексикографическому описанию города, расположенного в Среднем Прииртышье. Это «автопортрет» г. Омска.

В хрестоматии сделана попытка отразить речевую практику представителей различных сфер мегаполисной культуры. Для ее формирования использовались речевые произведения, зафиксированные в результате «непосредственного» наблюдения, а также тексты, имеющие письменную форму.

Хрестоматия адресована лингвистам, этнографам, краеведам и всем тем, кто интересуется городской культурой и городской речью.

ББК 81.2Рус

*В оформлении переплета использованы фотографии,
любезно предоставленные издательству А. А. Юнаковской*

ISBN 5-9551-0191-8

© А. А. Юнаковская, 2007

© Языки славянских культур, 2007

ОГЛАВЛЕНИЕ

| | |
|--|-----------|
| Введение | 9 |
| Тексты | 17 |
| I. Официальная сфера | 17 |
| 1. Благодарности и жалобы | 17 |
| 2. Докладные | 24 |
| 3. Объяснительные | 25 |
| 4. Объявления | 32 |
| 5. Фрагменты так называемого | |
| «административного языка» | 33 |
| а) Из выступлений руководителей разного уровня | 33 |
| б) Диалог | 34 |
| в) Предвыборные тексты | 35 |
| II. Полуофициальная сфера | 42 |
| 1. Торговля | 42 |
| а) Рынок | 42 |
| б) Оптовый рынок | 44 |
| в) Магазин | 45 |
| г) Выкрики-зазывы (рекламные высказывания) | 46 |
| д) Очередь | 48 |
| е) Часовая мастерская | 49 |
| ж) Почта | 49 |
| 2. Транспорт | 50 |
| а) Обращения кондуктора к пассажирам | 50 |
| б) Диалоги | 51 |
| в) Надписи в маршрутных такси | 52 |
| 3. Медицина | 53 |
| а) Поликлиника | 53 |
| б) Заключение здравпункта | 54 |
| в) Выписки из медицинской карты одного ребенка | 55 |
| г) Наглядная агитация | 56 |

| | |
|---|-----|
| III. Неофициальная сфера | 57 |
| 1. Рассказы | 57 |
| а) Рассказы о себе | 57 |
| б) Рассказы о жизни | 67 |
| в) Воспоминания об Омске | 73 |
| г) Рассказы о путешествиях | 85 |
| д) Рассказы-верования | 90 |
| 2. Диалоги | 92 |
| 3. Детская речь | 100 |
| а) Высказывания | 100 |
| б) Диалоги | 102 |
| в) Школьный жаргон | 103 |
| 4. Записки | 105 |
| а) Родословные | 105 |
| б) Записки о жизни Белоусова Петра Михайловича | 107 |
| в) Заметки о жизни В. И. Тонких, записанные правнучкой | 116 |
| г) Рассказы-воспоминания В. И. Тонких, записанные правнучкой | 118 |
| 5. Письма | 121 |
| IV. Городской фольклор | 126 |
| 1. Традиционный фольклор | 126 |
| а) Городской романс | 126 |
| б) Частушки | 131 |
| в) Приметы | 135 |
| г) Заговоры | 135 |
| д) Гадания | 137 |
| 2. Вакхизмы | 138 |
| а) Застольные фразы | 138 |
| б) Афоризмы | 138 |
| 3. Анекдоты | 139 |
| 4. Армейский фольклор | 145 |
| а) Афоризмы | 145 |
| б) Песня | 146 |
| в) Анекдот | 146 |
| г) Афоризмы преподавателей военных кафедр | 147 |
| 5. Студенческий фольклор | 147 |
| а) Анекдоты | 147 |
| б) Начальные фразы ответов на экзамене (с комментарием) ... | 148 |
| в) Диалоги на экзамене | 149 |

| | |
|---|------------|
| г) Анафоризмы преподавателей | 149 |
| д) Теория ошибок | 151 |
| е) Теория прогулов | 153 |
| ж) Конспект одного крутого студента на одной забойной лекции | 154 |
| з) Песня | 156 |
| и) Заговоры для удачной сдачи экзамена | 157 |
| к) Советы бывалых людей: как сдать зачет | 157 |
| л) Студенческая мудрость | 158 |
| 6. Детский фольклор | 158 |
| а) Школьная реформа | 158 |
| б) Загадки | 160 |
| в) Считалки | 162 |
| г) «Садюшки» | 164 |
| д) Былички | 167 |

ВВЕДЕНИЕ

Многолетние наблюдения над живой речью г. Омска позволили собрать образцы разговорной речи различных жанров носителей массовой городской культуры, а также зафиксировать ее отражение в текстах полуофициальной и официальной сфер, что дало возможность распределить материал по нескольким разделам (I. Официальная сфера, II. Полуофициальная сфера, III. Неофициальная сфера, IV. Городской фольклор).

Данная хрестоматия представляет собой набор текстов носителей языка г. Омска 90-х гг. XX в. — нач. XXI в. Отражены различные речевые ситуации, что позволяет создать в той или иной мере картину функционирования языка в границах современного города.

Городское пространство формируется почти 290 лет. Возникнув как город-крепость, город «нового времени» («государев город»), Омск первоначально выполнял «охранительную» функцию, затем это военно-административный город: малый уездный и западносибирский управленческий. Длительное время Омск был «городом военных» с преобладанием мужского населения, лиц, занимающихся только службой, что привело к созданию особой «военной культуры».

После открытия транссибирской магистрали в конце XIX в. Омск — это торгово-предпринимательский город с привлечением иностранного капитала.

В период «перехода» к социализму Омск был «белой столицей» (столицей Колчака), что создало условия для притока населения, скопления военных разных национальностей и т. п. В это время Омск — «открытый» город. В период отступления «белых» изменяется структура населения города.

С начала 20-х годов XX в. начинается формирование социалистического города. Городское пространство представлено тремя территориальными образованиями: г. Омск, г. Ленинск (1921—1930 гг., современный Ленинский район), г. Ново-Омск (до 1933 г., современный Кировский район). В городе реконструируются старые предприятия и создаются новые. Открываются вузы, при ряде вузов и техникумов появляются вечерние и заочные отделения. Активно вовлекаются в

промышленность и на транспорт женщины, которые овладевают «мужскими» профессиями. К середине 1920-х годов мужское и женское население представлено практически равномерно. При этом уровень образования у женщин ниже, чем у мужчин. В период экономических реформ (коллективизация и индустриализация) наблюдается отток сельского населения в город и создание им «полугородского» типа культуры, которая сталкивается в границах города с традиционной городской культурой. С середины 1930-х годов население города увеличивается за счет различных групп репрессированных.

Во время Отечественной войны (1941—1945 гг.) в Омск эвакуируются различные предприятия и учреждения. Возникает новый район — Октябрьский. К концу 1942 г. население города увеличилось до 400 тысяч. В это время почти в два раза возросло количество рабочих и служащих. В город также ссылаются репрессированные (в том числе 200 тысяч российских немцев).

В 1950-х годах наблюдается строительство заводов-гигантов по принципу комсомольской стройки, что привело к увеличению населения за счет приезжих из разных мест (в 1949 г. началось строительство нефтеперерабатывающего завода, в 1962 г. дал первую продукцию завод синтетического каучука).

В дальнейшем городское население пополнялось за счет миграции из сельской местности (это были лица, как родившиеся в Омской области, так и переселившиеся в результате освоения целинных земель). Омск также является на протяжении длительного времени городом студентов.

В настоящее время в г. Омске проживает более 1 145 200 человек. По составу населения это «старый» город (лиц старше 50 лет — более 260 тысяч), при этом «индекс постарения» (количество лиц старше 60 лет к лицам 20 лет) составляет более 40 %. Количество женщин превышает количество мужчин. При этом женщин 60 лет и старше проживает в городе в два раза больше, чем мужчин.

В данной хрестоматии сделана попытка отразить речевую практику представителей различных сфер **мегаполисной культуры**.

I. Элитарная, или книжная городская культура («культура не для всех»), для элитарных носителей кодифицированного литературного языка и богемной молодежи.

II. Массовая городская культура. 1. Нейтральная, общепонятная для носителей среднелитературной культуры. 2. Интерсоциальная, переходная для носителей просторечия, молодежного жаргона, полудиалекта, повышающих свой уровень образованности. 3. Массовая про-